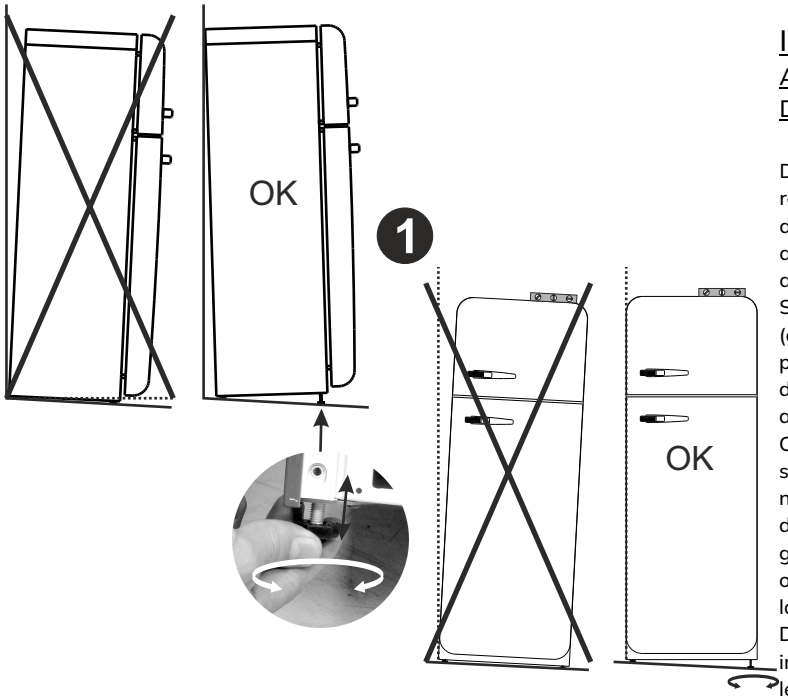
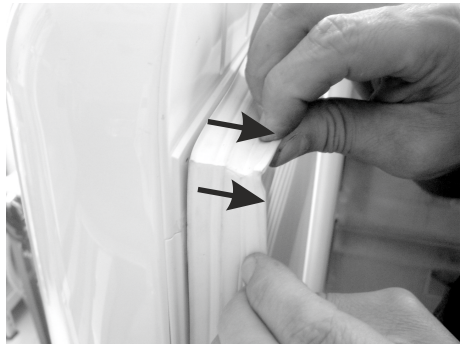
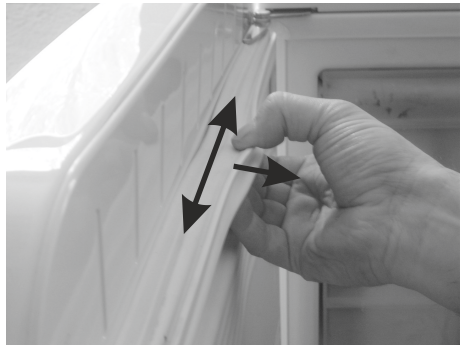




2



I = ATTENZIONE!

ALCUNI CONSIGLI PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE DEL VOSTRO NUOVO FRIGORIFERO.

Dopo aver posizionato il frigorifero nell'area di installazione prevista, regolare l'altezza dei due piedini anteriori (svitare come in figura 1) al fine di rendere stabile il prodotto. Tale operazione consente di alzare la parte anteriore del frigorifero e quindi inclinarlo verso la parte posteriore, per agevolare una corretta chiusura delle porte.
Se l'altezza dei piedini non è sufficiente per rendere stabile il frigorifero (ad esempio a causa di un'eccessivo dislivello della pavimentazione) o per inclinarlo verso la parte posteriore, occorre aggiungere uno spessore di materiale rigido (plastica o legno) sotto ai piedini stessi, in modo da alzare ulteriormente la parte anteriore.
Controllare quindi che le guarnizioni porta chiudano ermeticamente soprattutto negli angoli. In caso di chiusura non corretta verificate che non vi siano residui di lavorazione del prodotto o residui del materiale d'imballaggio tra guarnizione e frigorifero. Se necessario modellare la guarnizione con le dita come in figura 2 . Attenzione: per compiere tale operazione non è necessario esercitare forza. Non lacerare o distaccare la guarnizione dalla porta.
Dopo qualche giorno dall'installazione verificare che il livellamento iniziale sia ancora corretto. Controllare che a frigorifero funzionante e con le porte caricate con bottiglie e contenitori di alimenti, risulti ancora stabile e che le guarnizioni porta chiudano ermeticamente. Se necessario effettuare un nuovo livellamento e modellare nuovamente le guarnizioni come indicato sopra.

UK = WARNING!

TO ENSURE PRECISE INSTALLATION OF YOUR NEW APPLIANCE (and to avoid any problems with your door gasket not sealing, please read the following important information).

Once you have positioned the fridge into the desired place (in accordance with the recommendations in the instruction book provided), it is very important to level the appliance by adjusting the height of the two front feet (see figure 1). The front of the fridge should be slightly higher than the back of the appliance in order to ensure easy closure of the door.
If the adjustable feet are not sufficient to level the appliance as described above, due to excessive uneven floor, add a material spacer (wood or plastic) underneath the feet.
Check that the door gaskets (seals) are providing an airtight seal, especially in the corners. If necessary, remove any residue from packaging that may have become dislodged during transportation. You may need to gently pull the gasket (seal), without force, into shape with your fingers (see figure 2). Be careful NOT to tear the gasket (seal) or detach it from the door.
After a few days and when the appliance is full, especially with bottles, verify that the levelling is still correct, the appliance is stable and that the door gaskets (seal) are sealed tight.
Important: this document does not replace the instruction book provided with the appliance but it should be read in conjunction with the instruction book.

FR = ATTENTION !

QUELQUES CONSEILS POUR UNE INSTALLATION CORRECTE DE VOTRE NOUVEAU RÉFRIGÉRATEUR.

Après la mise en place du réfrigérateur à l'endroit prévu, régler la hauteur des deux pieds avant (dévisser comme le montre la figure 1) afin que l'appareil soit stable. Cette opération permet de monter la partie avant du réfrigérateur et donc de l'incliner vers l'arrière, pour faciliter une fermeture correcte des portes.
Si la hauteur des pieds n'est pas suffisante pour rendre stable le réfrigérateur (par exemple à cause d'une dénivelée excessive du sol) ou pour l'incliner vers l'arrière, ajouter une cale de matériau rigide (plastique ou bois) sous les pieds, afin de lever un peu plus la partie avant.
Contrôler que les joints de la porte ferment hermétiquement surtout dans les angles. En cas de fermeture non correcte, vérifier qu'il n'y ait pas de résidus de fabrication du produit ou de résidus d'emballage entre le joint et le réfrigérateur. Si nécessaire, façonner le joint avec les doigts comme sur la figure 2. Attention : pour cette opération, ne pas forcer. Ne pas déchirer ou détacher le joint de la porte.
Quelques jours après l'installation, vérifier si la mise de niveau initiale est encore correcte. Lorsque le réfrigérateur fonctionne et que les portes ont été chargées avec les bouteilles et les bacs, contrôler s'il est encore stable et si les joints de la porte ferment hermétiquement. Si nécessaire, faire une nouvelle mise de niveau et modeler de nouveau les joints comme indiqué ci-dessus.

DE = ACHTUNG!

EINIGE RATSCHLÄGE FÜR DIE RICHTIGE AUFSTELLUNG IHRES NEUEN KÜHLSCHRANKS.

Nachdem Sie den Kühlschrank am vorgesehenen Ort aufgestellt haben, sollten Sie die Höhe der zwei vorderen Füße regulieren (ausschrauben, siehe Abb. 1), damit der Kühlschrank stabil steht. Hierdurch wird der Kühlschrank vorne leicht angehoben und folglich nach hinten geneigt, wodurch
sichergestellt wird, dass sich seine Türen richtig schließen.
Wenn die Höhe der Füße nicht ausreicht, um die Stabilität des Kühlschranks zu gewährleisten (weil zum Beispiel der Boden zu unregelmäßig ist) oder um ihn nach hinten zu neigen, muss man eine Unterlage aus einem festen Material (Plastik oder Holz) unter den Füßen anordnen, um ihn vorne um ein Weiteres anzuheben.
Kontrollieren Sie dann, ob die Türdichtungen vor allen an den Ecken dicht schließen. Sollten die Türen nicht dicht schließen, kontrollieren, ob hierfür Rückstände des Herstellungsprozesses oder der Verpackung verantwortlich sind, die an der Dichtung haften. Bei Bedarf wie in Abb. 2

gezeigt mit den Fingern die Dichtung entlangfahren, um ihre Form wiederherzustellen. Achtung: Hierbei muss keine Kraft aufgewendet werden. Achten Sie darauf, dass Sie die Türdichtung nicht einreißen oder lösen.
Kontrollieren Sie einige Tage nach der Aufstellung, ob die Nivellierung noch stimmt. Kontrollieren Sie, ob der Kühlschrank, wenn er eingeschaltet ist und wenn seine Türen mit Flaschen und Lebensmittelbehältern gefüllt sind, noch stabil steht und ob die Türdichtungen dicht schließen. Nivellieren Sie den Kühlschrank notfalls erneut und modellieren Sie die Türdichtungen wie oben beschrieben noch einmal.

NL = LET OP!

EEN PAAR TIPS VOOR EEN CORRECTE INSTALLATIE VAN UW NIEUWE KOELKAST.

Nadat u de koelkast op de voorziene plaats van installatie heeft geplaatst moet u de hoogte van de twee pootjes aan de voorkant regelen (losschroeven zoals afgebeeld in figuur 1) om het product stabiel te laten staan. Met deze handeling kunt u de koelkast aan de voorkant hoger zetten en naar achteren laten hellen om een goede sluiting van de deur mogelijk te maken.
Wanneer de hoogte van de pootjes niet voldoende is voor een stabiele stand van de koelkast (bijvoorbeeld als gevolg van een uitzonderlijk onregelmatige vloer) of om hem naar achteren te laten hellen, moet u een dikte van stijf materiaal (plastic of hout) onder de pootjes zelf leggen om de voorkant nog verder te verhogen.
Controleer vervolgens of de deurpakkingen hermetisch afsluiten, vooral in de hoeken. Bij een niet-correcte afsluiting moet u controleren of er zich geen resten van de bewerking of van het verpakkingsmateriaal tussen de pakking en de koelkast bevinden. Indien noodzakelijk kunt u de pakkingen met de vingers modelleren, zoals afgebeeld in figuur 2. Let op: voor deze handeling hoeft u niet geen kracht te gebruiken. Scheur de pakking niet en zorg ervoor dat hij niet loskomt van de deur.
Controleer een paar dagen na de installatie of de oorspronkelijke waterpasstelling nog correct is. Controleer of de werkende koelkast met de deuren gevuld met flessen en voedsel nog stabiel is en of de deurpakkingen hermetisch afsluiten. Herhaal indien noodzakelijk de waterpasstelling en modelleer de pakking weer zoals bovenstaand verklaard.

ES = ¡ATENCIÓN!

ALGUNOS CONSEJOS PARA UNA CORRECTA INSTALACIÓN DE SU NUEVO FRIGORÍFICO.

Una vez instalado el frigorífico en el lugar previsto, regular la altura de los dos pies delanteros (desenroscar tal como en figura 1) a fin de estabilizarlo. Esta operación permite alzar la parte delantera del frigorífico, inclinándolo hacia su parte trasera a fin de obtener un correcto cierre de sus puertas.
En caso de que la altura de los pies no sea suficiente como para garantizar la estabilidad del frigorífico (por ejemplo a causa de un desnivel excesivo del pavimento) o para inclinarlo hacia su parte trasera, deberá aplicarse un espesor de material rígido (plástico o madera) debajo de los pies mismos, a fin de alzar ulteriormente su parte delantera.
Controlar a continuación que las juntas de la puerta se cierren herméticamente, particularmente en las esquinas. En caso de cierre incorrecto, controlar que no haya residuos de material de fabricación o del embalaje entre guarnición y frigorífico. Si es necesario, modelar la junta con los dedos procediendo de la manera ilustrada en figura 2. Atención. Para ejecutar esta operación no es necesario ejercer fuerza. No dañar ni separar la junta de la puerta.
Después de algunos días de efectuada la instalación, controlar que la nivelación inicial se esté manteniendo correctamente. Controlar que el frigorífico en funcionamiento y con las puertas cargadas con botellas y contenedores de alimentos mantenga su estabilidad y que las guarniciones de la puerta cierren de modo hermético. De ser necesario, nivelar nuevamente y modelar una vez más las guarniciones de la manera ya indicada.

PT = ATENÇÃO!

ALGUNS CONSELHOS PARA UMA INSTALAÇÃO CORRECTA DO SEU NOVO FRIGORÍFICO.

Tendo colocado o frigorífico na posição de instalação prevista, regule a altura dos dois pés de apoio frontais (desatarraxando-os, conforme mostrado na figura 1) para que o aparelho fique estabilizado. Esta operação permite levantar a parte dianteira do frigorífico e, assim, inclinálo em direcção da sua traseira para facilitar o fecho correcto das portas.
Se a altura dos pés de apoio não for suficiente para deixar o frigorífico estável (por exemplo, se o desnível do pavimento for excessivo) ou para o inclinar em direcção da parte traseira, será preciso colocar um calço de material rígido (plástico ou madeira) em baixo dos pés de apoio para levantar mais um pouco a parte dianteira.
Em seguida, verifique se as borrachas de vedação fecham a porta hermeticamente, sobretudo nos cantos. Se o fecho não for correcto, verifique se estão presentes resíduos de maquinagem do aparelho ou resíduos do material de embalagem entre a borracha de vedação e o frigorífico. Se necessário, modele a borracha de vedação com os dedos, conforme mostrado na figura 2. Atenção: não é necessário exercer força para efectuar esta operação. Cuidado para não rasgar nem destacar a borracha de vedação da porta.
Ao fim de alguns dias da instalação, verifique se o nivelamento inicial ainda está correcto. Com o frigorífico a funcionar e com as portas carregadas com garrafas e recipientes contendo alimentos, verifique se o aparelho ainda está estável e se as borrachas de vedação fecham a porta hermeticamente. Se necessário, proceda a um novo nivelamento e volte a modelar as borrachas de vedação seguindo as instruções fornecidas acima.

SV = OBSERVERA!

NÅGRA TIPS FÖR EN KORREKT INSTALLATION AV DITT NYA KYLSKÅP.

Ställ kylskåpet på sin plats. Skruva sedan på de två fötterna fram (lossa dem som i fig. 1) tills apparaten står stabilt. På det här sättet höjs kylskåpet fram och lutas bakåt vilket gör att dörrarna stängs bättre.
Ibland räcker fötternas längd inte till för att ställa kylskåpet stabilt (t.ex. p.g.a. att golvet är mycket ojämnt) eller det behöver lutas ytterligare bakåt. Du kan då lägga en trä- eller plastkloss (materialet får inte ge efter) under fötterna för att höja apparaten ytterligare i framkant.
Kontrollera sedan att dörrarnas tätningslister stänger till hermetiskt framför allt i hörnen. Kontrollera att det inte sitter kvar produktionsrester eller förpackningsmaterial mellan tätningslisten och kylskåpet om dörren inte stänger som den ska. Om det behövs kan du försiktigt rätta till tätningslisten med fingrarna som i fig. 2. VARNING! Var inte hårdhänt när du utför detta. Gör inte sönder eller lossa tätningslisten från dörren.
Kontrollera att apparaten fortfarande står helt plant några dagar efter installationen. Kontrollera att kylskåpet står stabilt och att dörrarnas tätningslister stänger till hermetiskt även när kylskåpet är på och dörrarna är fyllda av flaskor och matförpackningar. Justera annars åter fötterna och rätta återigen till tätningslisterna enligt ovan.